



● **ΕΠΙΤΟΙΧΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ ΜΕ  
ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**

**Wall Mounted Energy Recovery Ventilator**

# **HRWA 150**





## **Περιεχόμενα**

## **Contents**

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ	<b>3</b>	<i>ACCESSORIES LIST</i>
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	<b>4</b>	<i>SAFETY NOTES</i>
ΕΙΣΑΓΩΓΗ	<b>6</b>	<i>INTRODUCTION</i>
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	<b>7</b>	<i>TECHNICAL SPECIFICATIONS</i>
ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	<b>8</b>	<i>OPERATION INSTRUCTIONS</i>
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	<b>10</b>	<i>INSTALLATION INSTRUCTIONS</i>
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	<b>13</b>	<i>MAINTENANCE</i>
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ	<b>15</b>	<i>TROUBLESHOOTING</i>

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προορίζεται για τον τελικό χρήστη  
και τον εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης.

*This instruction manual is intended for the user and the qualified installer.*



ΕΛ

EN

## ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ




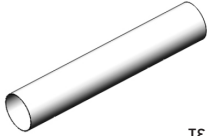

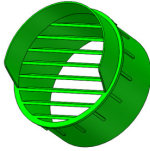






## ACCESSORIES LIST

Η συσκευασία περιλαμβάνει τα παρακάτω εξαρτήματα. Βεβαιωθείτε ότι είναι όλα στη συσκευασία όταν τη παραλάβετε :

The package includes the following items. Please check that everything is in the package when you receive it :

1. Μονάδα HRWA 150 1 τεμ.
2. Εγχειρίδιο χρήσης 1 τεμ.
3. Τα ακόλουθα εξαρτήματα :

1. HRWA 150 unit 1 pc
2. Operation manual 1 pc
3. The below listed parts :

 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>
<p>Πάνελ εγκατάστασης <i>Installation panel</i></p>	<p>Καλώδιο τροφοδοσίας <i>Power supply cable</i></p>	<p>Ασύρματο χειριστήριο <i>Remote control</i></p>
 <p><b>2</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>2</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>
<p>Αεραγωγοί PVC <i>PCV Air ducts</i></p>	<p>Φλάτζα αεραγωγού <i>Air duct flange</i></p>	<p>Στόμιο αναρρόφησης αέρα <i>Air inlet grille</i></p>
 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>2</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>2</b> τεμ. / pc</p>
<p>Στόμιο απόρριψης αέρα <i>Air outlet grille</i></p>	<p>Πίσω στεγανοποιητικά δαχτυλίδια <i>Back seal ring</i></p>	<p>Πλευρικά στεγανοποιητικά δαχτυλίδια <i>Side sealing ring</i></p>
 <p><b>5</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>1</b> τεμ. / pc</p>	 <p><b>8</b>      <b>8</b> τεμ. / pc      τεμ. / pc</p>
<p>Βίδα στήριξης με ούπα <i>Knock-on anchor bolt with wall plug</i></p>	<p>Αντάπτορας πρίζας <i>Plug adapter</i></p>	<p>Παξιμάδι M3 / Βίδα M3x12 <i>M3 nut / M3x12 bolt</i></p>

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας πριν την εγκατάσταση, προκειμένου να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές σε εξοπλισμό ή περιουσία. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα έχει εγκατασταθεί σωστά.

Τα ακόλουθα σύμβολα υποδεικνύουν πιθανά επίπεδα προσοχής.

Καταστάσεις που ενέχουν κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

Καταστάσεις που ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στον εξοπλισμό.

Τα ακόλουθα σύμβολα υποδηλώνουν συμμόρφωση που πρέπει να τηρηθεί.

“Δεν επιτρέπεται” ή “σταματήστε”

“Πρέπει να ακολουθεί” ή “υποχρεωτικό”

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε δωμάτιο όπου υπάρχει εύφλεκτο αέριο. Υψηλή συγκέντρωση εύφλεκτου αερίου μπορεί προκαλέσει ατύχημα πυρκαγιάς.

Μην φράζετε το στόμιο αναρρόφησης και απόρριψης αέρα για να αποφύγετε δυσλειτουργία των ανεμιστήρων.

Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια, ειδικά όταν συνδέετε βύσματα και ηλεκτρικά μέρη.

Μην αφαιρείτε τον κινητήρα και την πλακέτα ενώ η μονάδα είναι συνδεδεμένη στη παροχή ρεύματος να αποφύγετε διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος.

## SAFETY NOTES

Please read the following safety notes before installation in order to avoid injury or damage to equipment or property. Ensure that the unit is installed correctly.

The following symbols indicate potential levels of caution.

The following symbols indicate potential levels of caution.

Situations bearing risk of injury or equipment damage.

The following symbols indicate compliance which must be observed.

“Not allowed” or “stop”

“Must follow” or “mandatory”

Do not install the unit in a room where there is flammable gas. High concentration of flammable gas can cause a fire accident.

Do not block the inlet and outlet grille in order to avoid fan abnormalities.

Do not operate the unit with wet hands, especially when connecting plugs and electrical parts.

Do not remove the motor and circuit board while the unit is connected to the power supply to avoid electrical leakage.



ΕΛ

Δεν πρέπει να επιτρέπεται σε μη-επαγγελματίες να χειρίζονται τη μονάδα κατά τη διάρκεια διαδικασιών μετακίνησης και εγκατάστασης, προκειμένου να αποφευχθεί πρόκληση ζημιάς στον εξοπλισμό.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει την παροχή ρεύματος της μονάδας πριν από εργασίες συντήρησης.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλη πρίζα. Ακατάλληλη σύνδεση του καλωδίου γείωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Αυτό το προϊόν απαιτεί παροχή ρεύματος 220V / 50 Hz.

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση. Για χρήση υπό ειδικές συνθήκες, συμβουλευτείτε πρώτα το τεχνικό μας τμήμα.

Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης σε αυτό το εγχειρίδιο για να διατηρήσετε την υψηλή απόδοση του εναλλάκτη και του φίλτρου.

Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί όταν καθαρίζετε τη μονάδα για να αποφύγετε γρατσουνιές στην επιφάνεια.

Για καθημερινή λειτουργία, χρησιμοποιήστε την οθόνη αφής για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος για εξοικονόμηση ενέργειας.

Εγκαταστήστε το προϊόν σε περιβάλλον με υγρασία μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος νωπού αέρα έχει εγκατασταθεί σε θέση μακριά από ρυπαρές περιοχές όπως εξερισμό κουζίνας, κάδο απορριμάτων, αγωγοί καυσαερίων και εξωτερικές μονάδες κλιματισμού.

EN

*Non-professional individuals must not be allowed to handle the unit during moving and installing operation in order to avoid causing damage to the equipment.*

*Make sure that you have disconnected the unit's power supply before maintenance operations.*

*Use an appropriate power socket. Improper ground wire connection may cause electric shock.*

*This product requires a 220V / 50 Hz power supply.*

*This product is intended for residential use. For use under special circumstances, please consult our technical department first.*

*Please follow the maintenance instructions in this manual in order to maintain the exchanger and filter high efficiency.*

*Please use a soft cloth when cleaning the unit in order to avoid scratching the surface.*

*For daily operation, please use the touch screen controller to turn off the unit. When you are not using the unit for a long time, please disconnect the power supply for energy saving.*

*Please install the unit in an environment with humidity less than 85%. Make sure that the fresh air inlet is installed in a position away from polluted areas like kitchen ventilation, garbage dumps, exhaust ducts and air conditioning outdoor units.*

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### Αρχή Λειτουργίας

Η επίτοιχη μονάδα αερισμού με ανάκτηση ενέργειας HRWA 150, ενσωματώνει λειτουργία καθαρισμού αέρα και ανάκτησης ενέργειας. Περιλαμβάνει ανεμιστήρα προσαγωγής, ανεμιστήρα απαγωγής, εναλλάκτη θερμότητας, πρωτεύον φίλτρο, φίλτρο ενεργού άνθρακα και φίλτρο HEPA στην πλευρά OA (Νωπός Αέρας) και κύριο φίλτρο στην πλευρά RA (Απαγωγή Αέρα).

**Λειτουργία καθαρισμού αέρα :** Ο μολυσμένος εσωτερικός αέρας εξάγεται, ενώ ο εξωτερικός αέρας καθαρίζεται από ένα πρωτεύον φίλτρο πριν από τον εναλλάκτη και από ένα φίλτρο HEPA μετά τον εναλλάκτη και στη συνέχεια παρέχεται στο δωμάτιο, βελτιώνοντας την ποιότητα του εσωτερικού αέρα.

**Ανάκτηση ενέργειας :** Συνήθως η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ εσωτερικού και εξωτερικού αέρα είναι πολύ μεγάλη. Όταν οι εσωτερικές συνθήκες είναι κάτω από τα επίπεδα άνεσης, θα αυξηθεί το φορτίο του συστήματος κλιματισμού εάν παρέχουμε νωπό αέρα απευθείας στο χώρο. Ο εναλλάκτης θερμότητας απορροφά ενέργεια από τον αέρα που απάγεται και τη μεταφέρει στον αέρα που προσάγεται, μειώνοντας την απώλεια ενέργειας.

## INTRODUCTION

### Working Principle

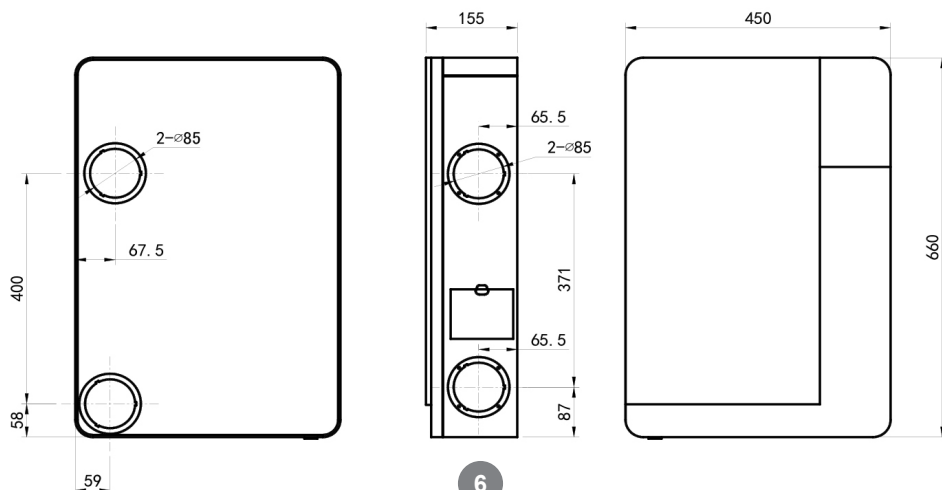
The HRWA 150 wall mounted energy recovery ventilator, integrates air purification and energy recover function. It includes supply fan, exhaust fan, heat exchanger, primary filter, activated carbon filter and HEPA filter at OA (Outdoor Air) side and primary filter at RA (Return Air) side.

**Air purification function :** The polluted indoor air is extracted while the outdoor air is cleaned by a primary filter before the heat exchanger and by a HEPA filter after the exchanger and afterwards is supplied in the room, improving the indoor air quality.

**Energy recovery :** Usually the temperature difference between indoor and outdoor air is very large. When the indoor conditions are below the comfort levels, it will increase the load of the air conditioning system if we supply fresh air directly indoor. The heat exchanger absorbs energy from the extracted air and transfers it to the supplied air, decreasing the energy loss.

## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ (mm)

## DIMENSIONS (mm)




**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**
**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Μοντέλο <i>Model</i>	<b>HRWA 150</b>		
Παροχή αέρα <i>Airflow</i>	<b>150 [m³/h]</b>		
Τάση <i>Voltage</i>	<b>220 ÷ 240 [V]</b>	IP Class	<b>IPX2</b>
Απόδοση φίλτρανσης <i>Filtration Capacity</i>	<b>99 [%]</b>	Συχνότητα <i>Frequency</i>	<b>50 [Hz]</b>
Θερμική απόδοση <i>Temp. Efficiency</i>	<b>82 [%]</b>	Επίπεδα θορύβου <i>Noise</i>	<b>36 [dB(A)]</b>
Βάρος <i>Weight</i>	<b>10 [kg]</b>	Ισχύς <i>Input power</i>	<b>35 [Hp]</b>
Σειριακός αριθμός <i>Serial number</i>		Διαστάσεις <i>Dimensions</i>	<b>660 x 450 x 155</b> (L x W x H) [mm]

**ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ**
**DISPLAY SCREEN**

Κατάσταση σύνδεσης WiFi  
(μόνο για μοντέλα με WiFi)

*WiFi connection status  
(only for models with WiFi)*

Τρέχουσα τιμή PM2.5  
εσωτερικού χώρου

*Current indoor PM2.5 value*

Τρέχουσα θερμοκρασία  
και υγρασία δωματίου

*Current room temperature  
and humidity*

Πλήκτρο επιλογής  
ταχύτητας

*Speed selection button*

Ένδειξη ρολογιού ή  
χρονοδιακόπτη

*Clock or timer indication*

Ενδείξεις τρόπου λειτουργίας  
Αυτόματη / Χειροκίνητη / Χρονοδιακόπτη /  
Ύπνου (νυχτερινή λειτουργία) /  
PURE-L / PURE-M / PURE-H

*Operation mode indications*

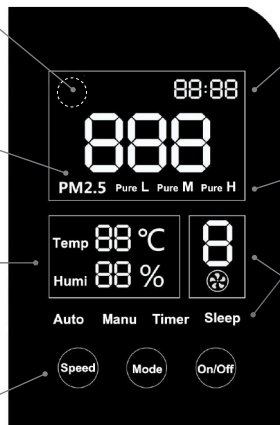
*Auto / Manual / Timer*

*Sleep (night operation)*

*PURE-L / PURE-M / PURE-H*

Τρέχουσα ταχύτητα λειτουργίας

*Current operation speed*





## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Πλήκτρα Λειτουργιών :

- Αγγίξτε παρατεταμένα το πλήκτρο “On / Off” για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.
- Μετά την εκκίνηση, αγγίξτε το πλήκτρο “Mode” για εναλλαγή μεταξύ των τρόπων λειτουργίας: Auto, Manual, Timer, Sleep, PURE L, PURE M, PURE H. Η προεπιλεγμένη λειτουργία μετά την εκκίνηση είναι “Auto”.
- Όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία “Manual”, αγγίξτε το πλήκτρο “Speed” για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα (1 ÷ 8).

### Τρόποι λειτουργίας

**1. Αυτόματη λειτουργία :** Η ταχύτητα της μονάδας θα ρυθμιστεί σύμφωνα με το εύρος PM2,5 εσωτερικού χώρου, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα.

Τιμή PM2.5 PM2.5 value	Κατάσταση Status	Ταχύτητα Speed
$0 \leq PM2.5 \leq 35$	Εξαιρετική Excellent	1
$5 < PM2.5 \leq 75$	Καλή Good	2
$75 < PM2.5 \leq 115$	Ήπια ρύπανση Gentle pollution	4
$115 < PM2.5 \leq 150$	Μέτρια ρύπανση Medium pollution	5
$150 < PM2.5 \leq 250$	Βαριά ρύπανση Heavy pollution	7
$PM2.5 > 250$	Σοβαρή ρύπανση Serious pollution	8

Όταν η μονάδα είναι σε “Αυτόματη” λειτουργία για κάποιο χρονικό διάστημα, για να διασφαλιστεί επαρκής παροχή φρέσκου αέρα, η ταχύτητα θα αυξηθεί αυτόματα πάνω από την τιμή που υποδεικνύεται στον πίνακα, για 5-10 λεπτά και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην προηγούμενη ρύθμιση.

## OPERATION INSTRUCTIONS

### Function Buttons :

- Long touch the “On/Off” button to turn on or off the unit.
- After startup, touch the “Mode” button to switch between operation modes : Auto, Manual, Timer, Sleep, PURE L, PURE M, PURE H. The default mode after startup is “Auto”.
- When “Manual” mode is selected, touch the “Speed” button to select the desired speed (1 ÷ 8).

### Operation Modes

**1. “Auto” mode :** The unit’s speed will be adjusted according the indoor PM2.5 range as shown in the table below.

When the unit runs in “Auto” mode for some time, to ensure sufficient fresh air supply, the speed will increase automatically above the value indicated in the table, for 5-10 minutes, and afterwards it will return to previous setting.





**2. Χειροκίνητη λειτουργία :** Η ταχύτητα ρυθμίζεται πατώντας το πλήκτρο “Speed”.

**3. Λειτουργία Χρονοδιακόπτη.**

**4. Λειτουργία Ύπνου :** Η μονάδα λειτουργεί στην 1<sup>η</sup> ταχύτητα και μετά από 30 δευτερόλεπτα ο φωτισμός της οθόνης θα μειωθεί στο μισό.

**5. Λειτουργίες “PURE L”, “PURE M”, “PURE H” :** Γρήγορη βελτίωση της ποιότητας του εσωτερικού αέρα. Σταδιακή βελτίωση της απόδοσης καθαρισμού αέρα.

### Λειτουργίες Ασύρματου Χειριστήριου

Πατήστε το πλήκτρο “On” για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Πατήστε το πλήκτρο “Off” για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Πατήστε το πλήκτρο “Lock” για να κλειδώσετε την οθόνη, πατήστε ξανά για να την ξεκλειδώσετε.

Πατήστε το πλήκτρο “Hour” για να ρυθμίσετε την ώρα. Η ένδειξη ώρας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης αναβοσβήνει. Πατήστε τα πλήκτρα “+” ή “-” για να αυξήσετε ή να μειώσετε τον χρόνο, αντίστοιχα. Πατήστε ξανά το πλήκτρο “Hour” για αποθήκευση και έξοδο.

Πατήστε το πλήκτρο “Minute” για να ορίσετε τα λεπτά. Η ένδειξη λεπτών στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης αναβοσβήνει. Πατήστε τα πλήκτρα “+” ή “-” για να αυξήσετε ή να μειώσετε τα λεπτά, αντίστοιχα. Πατήστε ξανά το πλήκτρο “Minute” για αποθήκευση και έξοδο.

**Σημείωση :** Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του χρόνου (ώρες / λεπτά), εάν δεν εντοπιστεί είσοδος δεδομένων από τον χρήστη μετά από 15 δευτερόλεπτα, οι επιλογές αποθηκεύονται αυτόματα και η ρύθμιση τερματίζεται.

Τα πλήκτρα “+” και “-” χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα πλήκτρα.

**1. “Manual” mode :** The speed is adjusted by pressing the “Speed” button.

**2. “Timer” mode.**

**3. “Sleep” mode :** The unit runs in speed 1 and after 30s the screen illumination will be reduced to half.

**4. “PURE L”, “PURE M”, “PURE H” modes :** Rapid improvement of indoor air quality. Progressive enhancement of air purification performance

### Remote Controller Functions

Press “On” to turn on the unit.

Press “Off” to turn off the unit.

Press “Lock” to lock the display, press again to unlock it.

Press “Hour” to set the hour. The hour indication on the top right corner of the screen stars flashing. Press “+” or “-” to increase or decrease the time, accordingly. Press “Hour” again to save and exit.

Press “Minute” to set the minutes. The minutes indication on the top right corner of the screen stars flashing. Press “+” or “-” to increase or decrease the minutes, accordingly. Press “Minute” again to save and exit.

**Note :** During time setup (hours / minutes) if no user input is detected after 15s, the settings are saved automatically and the setup ends.

The “+” and “-” buttons are used in combination with other buttons.



ΕΛ

Πατήστε το πλήκτρο “Sleep” για να ενεργοποιήσετε τη νυχτερινή λειτουργία.

Πατήστε το πλήκτρο “Auto” για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη λειτουργία.

Πατήστε το πλήκτρο “Timer” για να ξεκινήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Η ένδειξη ώρας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης αναβοσβήνει. Πατήστε τα πλήκτρα “+” ή “-” για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο σε διαστήματα των 30 λεπτών. Ο μέγιστος επιτρεπόμενος χρόνος είναι 8 ώρες. Η προεπιλεγμένη ώρα είναι 00:00. Πατήστε ξανά το πλήκτρο “Timer” για αποθήκευση και έξοδο.

Κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, εάν δεν εντοπιστεί είσοδος δεδομένων από τον χρήστη μετά από 15 δευτερόλεπτα, οι ρυθμίσεις αποθηκεύονται αυτόματα και η ρύθμιση τερματίζεται.

Πατήστε ξανά το πλήκτρο “Timer” μετά τη ρύθμιση για να εμφανιστεί ο χρόνος που απομένει μέχρι το τέλος της λειτουργίας χρονοδιακόπτη. Σε αυτό το σημείο μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη εάν το επιθυμείτε. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη, ρυθμίστε την ώρα σε 00:00.

Πατήστε “PURE L”, “PURE M”, “PURE H” για να ενεργοποιήσετε τις αντίστοιχες λειτουργίες

EN

Press “Sleep” to activate night operation.

Press “Auto” to activate automatic operation.

Press “Timer” to start the timer mode. The time indication on the top right corner of the screen starts flashing. Press “+” or “-” to increase or decrease the time in intervals of 30 minutes. Maximum allow time is 8 hours. Default time is 00:00. Press “Timer” again to save and exit.

During timer setup if no user input is detected after 15 sec, the settings are saved automatically and the setup ends.

Press “Timer” again after setup to show the remaining time until the end of the timer function. At this point you can adjust the timer settings if you wish. To cancel the timer function, set the time to 00:00.

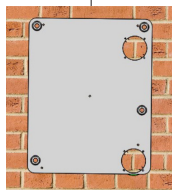
Press “PURE L”, “PURE M”, “PURE H” to activate the corresponding functions

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Να επιλέγετε πάντα κατάλληλη θέση εγκατάστασης, χωρίς εμπόδια και ικανή να υποστηρίξει το βάρος της μονάδας. Η είσοδος και η έξοδος αέρα μπορούν να συνδεθούν στο πίσω μέρος ή στο πλάι της μονάδας.

### Εγκατάσταση με είσοδο και έξοδο αέρα στο πίσω μέρος της μονάδας.

1. Επιλέξτε κατάλληλο σημείο στον τοίχο. Τοποθετήστε το πάνελ εγκατάστασης στην επιθυμητή θέση και σημειώστε τα ανοίγματα ΟΑ (Νωπός Αέρας) και ΕΑ (Απόρριψη Αέρα) καθώς και τις 5 θέσεις στερέωσης.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

Always select a suitable installation position, free of obstacles and capable of supporting the weight of the unit. The air inlet and outlet can be connected on the back or the side of the unit.

### Installation with air inlet and outlet on the back of the unit.

1. Choose a suitable location on the wall. Put the installation panel on the desired position and mark the OA (Outdoor Air) and EA (Exhaust Air) openings and well as the 5 fixing positions.



ΕΛ

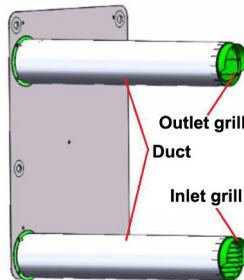
**Προσοχή :** Το κάτω μέρος της μονάδας πρέπει να έχει απόσταση 1,5 m από το δάπεδο. Η πλευρά της μονάδας (αριστερά / δεξιά) πρέπει να έχει απόσταση τουλάχιστον 0,3 m από τον τοίχο.

Για την είσοδο νωπού και την απόρριψη αέρα συνιστάται να ανοίξετε 2 οπές Ø100 mm και να χρησιμοποιήσετε σωλήνες PVC. Για τις 5 θέσεις στερέωσης συνιστάται να ανοίξετε οπές Ø6 x 70 mm και στη συνέχεια να τοποθετήσετε τις πλαστικές ούπες.

2. Συνδέστε τις 2 φλάντζες στο πάνελ εγκατάστασης χρησιμοποιώντας τις βίδες M3X12 και τα παξιμάδια M3.



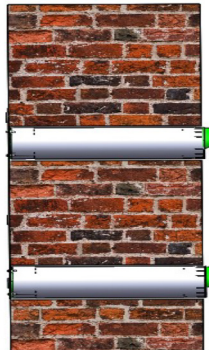
3. Κόψτε αγωγούς PVC κατάλληλου μήκους, ανάλογα με το πάχος του τοίχου και συνδέστε τους στις 2 φλάντζες. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τα στόμια εισόδου OA (Νωπού αέρα) και εξόδου EA (Απόρριψης Αέρα) στον κατάλληλο αγωγό. Βεβαιωθείτε ότι στόμια είναι σωστά ευθυγραμμισμένα όταν τα τοποθετείτε.



3. Cut PVC pipes of suitable length, according to the wall thickness and connect them to the 2 flanges. Then mount the OA (Outside Air) inlet and EA (Exhaust Air) outlet grilles at the proper pipe. Make sure the grilles are properly aligned when you mount them.

4. Τοποθετήστε τους αγωγούς στα ανοίγματα του τοίχου και στερεώστε το πάνελ εγκατάστασης στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις 5 βίδες στήριξης.

Στον εξωτερικό τοίχο, χρησιμοποιήστε στεγανωτικό για να γεμίσετε οποιοδήποτε κενό μεταξύ του τοίχου και των αγωγών PVC.



4. Insert the ducts in the wall openings and secure the installation panel on the wall using the 5 knock-on anchor bolts.

On the outside wall, use sealant to fill any gap between the wall and the PVC pipes.

EN

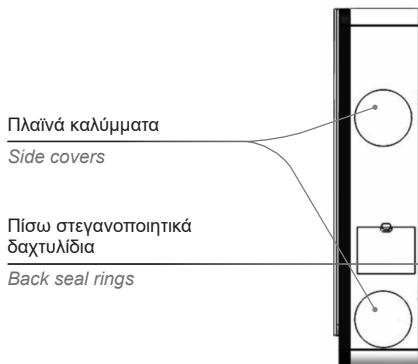
**Attention :** The bottom of the unit must have a distance of 1,5 m from the floor. The side of the unit (left / right) must have a distance not less than 0,3 m from the wall.

For the fresh air inlet and exhaust air outlet it is recommended to drill 2 holes Ø100 mm and use PVC pipes. For the 5 fixing positions it is recommended to drill holes Ø6 x 70 mm and then insert the plastic plugs.

2. Connect the 2 flanges to the installation panel using the M3X12 bolts and M3 nuts.

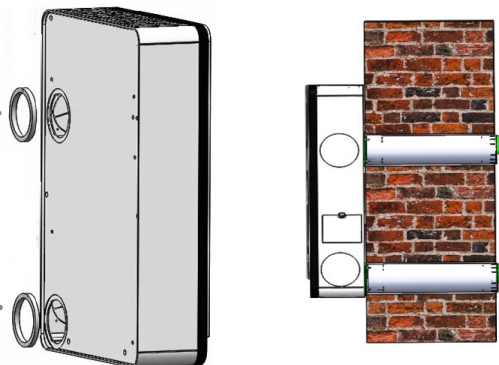
ΕΛ

5. Βεβαιωθείτε ότι οι πλευρικές συνδέσεις της μονάδας έχουν τα καλύμματά τους (εγκατεστημένα από το εργοστάσιο). Τοποθετήστε τα πίσω στεγανοποιητικά δαχτυλιδία στην είσοδο και την έξοδο αέρα.



EN

5. Make sure that the unit's side connections have their covers (factory installed). Mount the back seal rings on the air inlet and outlet.



6. Τοποθετήστε και ασφαλίστε τη μονάδα στο πάνελ εγκατάστασης. Μπορείτε να προσαρμόσετε με ακρίβεια τη θέση χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες στο πίσω μέρος της μονάδας. Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, ελέγξτε όλες τις καλωδιώσεις και εκκινήστε τη μονάδα.

6. Position and secure the unit on the installation panel. You can fine adjust the positioning using the 4 hanging screws on the back of the unit.

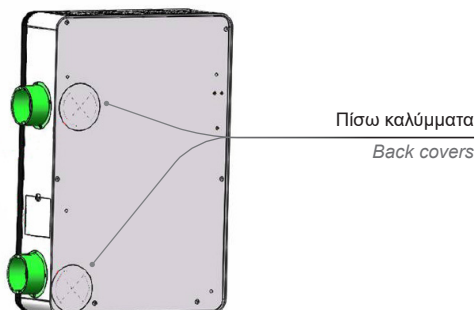
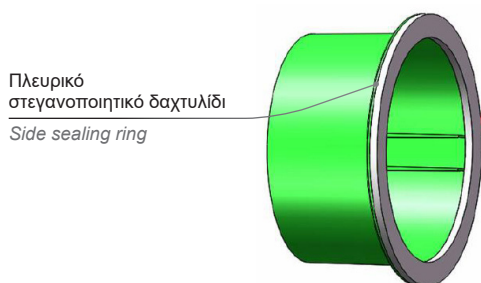
After the installation is completed, check all wiring and power on the unit.

### Εγκατάσταση με είσοδο και έξοδο αέρα στο πλάι της μονάδας.

1. Τα κύρια βήματα που αφορούν τη θέση τοποθέτησης της μονάδας και τη διάνοιξη των απαραίτητων οπών είναι παρόμοια με τα παραπάνω.

### Installation with air inlet and outlet on the side of the unit.

1. The main steps concerning the unit's mounting position and the drilling of the necessary holes are similar with the steps above.





ΕΛ

2. Πρέπει να αφαιρέσετε τα καλύμματα από τις πλευρικές συνδέσεις (εισόδου / εξόδου) της μονάδας και να τα εγκαταστήσετε στα ανοίγματα του πάνελ εγκατάστασης. Τοποθετήστε τις 2 φλάντζες στις πλευρικές συνδέσεις.

3. Κόψτε αγωγούς PVC κατάλληλου μήκους, ανάλογα με το πάχος του τοίχου και τοποθετήστε τα στόμια εισόδου και εξόδου.

Ανάλογα με τη θέση και την απόσταση των αγωγών εισόδου και εξόδου σε σχέση με τη τοποθετημένη μονάδα, χρησιμοποιήστε γωνίες PVC 90° ή εύκαμπτους αγωγούς για να συνδέσετε τους αγωγούς PVC με τις 2 φλάντζες.

Τόσο στον εξωτερικό όσο και στον εσωτερικό τοίχο, χρησιμοποιήστε στεγανωτικό για να γεμίσετε οποιοδήποτε κενό μεταξύ του τοίχου και των σωλήνων PVC.

Αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, ελέγξτε όλες τις καλωδιώσεις και εκκινήστε τη μονάδα.

EN

2. You must remove the covers from the unit's side connections (inlet / outlet) and install them on the openings on the installation panel. Install the 2 flanges on the side connections.

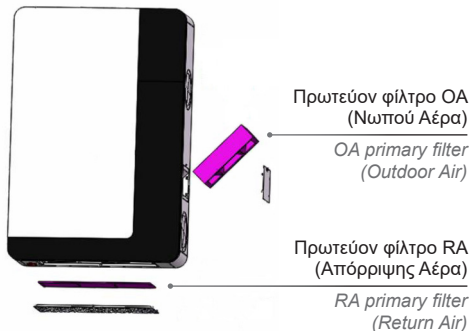
3. Cut PVC pipes of suitable length, according to the wall thickness and mount the inlet and outlet grilles.

Depending on the position and distance of the inlet and outlet pipes in relation to the mounted unit, use PVC angles 90° or flexible ducts to connect the PVC pipes with the 2 flanges.

On both the outside and inner wall, use sealant to fill any gap between the wall and the PVC pipes. After the installation is completed, check all wiring and power on the unit.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### Καθαρισμός & αντικατάσταση των φίλτρων

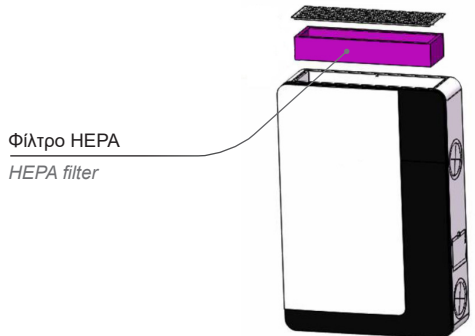


Για να αφαιρέσετε και να καθαρίσετε ή να αντικαταστήσετε τα φίλτρα, ανοίξτε τα καλύμματα του φίλτρου σύμφωνα με τις ενδείξεις που βρίσκονται στο πλαίσιο της μονάδας.

Το πρωτεύον φίλτρο ΟΑ (Νωπού Αέρα) βρίσκεται στο πλάι της μονάδας. Συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο ΟΑ κάθε 1 έως 2 μήνες.

## MAINTENANCE

### Filter cleaning & replacement



In order to remove and clean or replace the filters, open the filter covers according to the indications located on the unit's frame.

The OA (Outdoor Air) primary filter is located at the side of the unit. It is recommended to clean the OA filter every 1 to 2 months.

ΕΛ

Το πρωτεύον φίλτρο RA (Απόρριψης Αέρα) βρίσκεται στο κάτω μέρος της μονάδας. Συνιστάται να καθαρίζετε το φίλτρο RA κάθε 3 έως 4 μήνες.

Το φίλτρο HEPA βρίσκεται στο πάνω μέρος της μονάδας για τη φίλτρωση των μικρών σωματιδίων στον αέρα (μέγεθος μικρότερο από 2,5 μm). Συνιστάται η αντικατάσταση του φίλτρου HEPA κάθε 10 έως 12 μήνες.

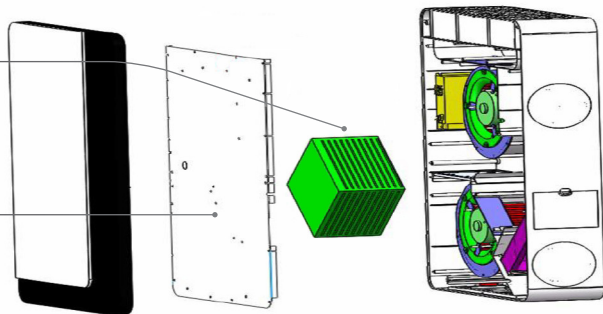
## Καθαρισμός του εναλλάκτη

Εναλλάκτης

Exchanger

Θυρίδα επίσκεψης

Access door



Ο πλακοειδής εναλλάκτης είναι εγκατεστημένος στο δεξί κεντρικό τμήμα της μονάδας.

Για να αφαιρέσετε τον εναλλάκτη, πρέπει πρώτα να ξεβιδώσετε τις 6 μακριές βίδες στο πίσω μέρος της μονάδας για να αφαιρέσετε τη πρόσοψη. Στη συνέχεια αφαιρέστε τη θυρίδα επίσκεψης και βγάλτε τον εναλλάκτη.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τη βρωμιά. Συνιστάται να καθαρίζετε τον εναλλάκτη κάθε 3 χρόνια

## Συντήρηση κινητήρα και ελεγκτή

**Ειδοποίηση:** Οποιαδήποτε συντήρηση στον κινητήρα και τον ελεγκτή πρέπει να γίνεται πάντα από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

EN

The RA (Return Air) primary filter is located at the bottom of the unit. It is recommended to clean the RA filter every 3 to 4 months.

The HEPA filter is located at the top of the unit for filtering the small particles in the air (size less than 2.5μm). It is recommended to replace the HEPA filter every 10 to 12 months.

## Exchanger cleaning

The plate heat exchanger is installed at the right center section of the unit.

To remove the exchanger, you must first unscrew the 6 long screws at the back of the unit to remove the front panel. Afterwards remove the access door and take out the exchanger.

Use a vacuum cleaner to remove the dust and dirt. It is recommended to clean the exchanger every 3 years.

## Motor and controller maintenance

**Notice :** Any motor and controller maintenance must always be performed by qualified and authorized technician.



## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

## TROUBLESHOOTING

Πρόβλημα <i>Problem</i>	Πιθανοί λόγοι <i>Possible reasons</i>	Επίλυση <i>Solution</i>
Η οθόνη δεν λειτουργεί. <i>The display doesn't work.</i>	Χαλαρό ή προβληματικό καλώδιο ρεύματος. <i>Loose or damaged power cable.</i>	Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος είναι σωστά συνδεδεμένο. Αν είναι προβληματικό, αντικαταστήστε το με ένα νέο. <i>Make sure the power cable is firmly connected. If it's damaged, replace it with a new one.</i>
	Δυσλειτουργία οθόνης. <i>Display malfunction.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
Καμία ένδειξη ή λάθος τιμές για θερμοκρασία, υγρασία ή PM2,5. <i>No indication or wrong values for temperature, humidity or PM2,5.</i>	Χαλαρή ή προβληματική καλωδίωση αισθητήριου. <i>Loose or damaged sensor wiring.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
	Δυσλειτουργία αισθητήριου. <i>Sensor malfunction.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι. <i>Abnormal noises.</i>	Οι αγωγοί PVC είναι χαλαροί ή δεν είναι σωστά συνδεδεμένοι στη μονάδα. <i>The PVC pipes are loose or not properly connected to the unit.</i>	Βεβαιωθείτε ότι οι αγωγοί PVC είναι καλά τοποθετημένοι στον τοίχο και σωστά συνδεδεμένοι στη μονάδα. <i>Make sure the PVC pipes are firmly installed in the wall and securely connected with the unit.</i>
	Ξένα σωματίδια στο εσωτερικό της μονάδας. <i>Foreign matter inside the unit.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
	Δυσλειτουργία ανεμιστήρα προσαγωγής ή απαγωγής. <i>Supply or exhaust fan malfunction.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
Ανεπαρκής παροχή αέρα. <i>Insufficient air supply.</i>	Μπλοκαρισμένο στόμιο νυπού. <i>Blocked inlet grille.</i>	Καθαρίστε το στόμιο νυπού. <i>Clean the inlet grille.</i>
	Μπλοκαρισμένο πρωτεύον φίλτρο ΟΑ (Νυπού Αέρα). <i>Blocked OA (Outdoor Air) primary filter.</i>	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το πρωτεύον φίλτρο ΟΑ (Νυπού Αέρα). <i>Clear or replace the OA (Outdoor Air) primary filter.</i>
	Μπλοκαρισμένο φίλτρο HEPA. <i>Blocked HEPA filter.</i>	Αντικαταστήστε το φίλτρο HEPA. <i>Replace the HEPA filter.</i>
Περίσσεια σωματιδίων στη παροχή αέρα. <i>Excess particles in the supply air stream.</i>	Πολυχρησιμοποιημένα πρωτεύοντα φίλτρα και φίλτρα HEPA. <i>Overused primary and HEPA filters.</i>	Αντικαταστήστε τα φίλτρα. <i>Replace the filters.</i>
Η ρύθμιση ταχύτητας δεν λειτουργεί. <i>Speed adjustment doesn't work.</i>	Χαλαρή ή προβληματική καλωδίωση ανεμιστήρα. <i>Loose or damaged fan wiring.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>
	Δυσλειτουργία ανεμιστήρα. <i>Fan malfunction.</i>	Καλέστε εξουσιοδοτημένο τεχνικό. <i>Contact an authorized technician.</i>

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η εγγύηση είναι άκυρη στις ακόλουθες περιπτώσεις :

Ζημιά που προκλήθηκε από λάθος χειρισμό κατά τη μεταφορά και τις εργασίες τοποθέτησης.

Ζημιά που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των διαδικασιών εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ζημιά που προκλήθηκε από τη χρήση της μονάδας εκτός των αναφερόμενων ορίων σχεδιασμού και προδιαγραφών.

Ζημιά που προκλήθηκε από μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της μονάδας.

### ATTENTION!

The warranty is void under the following situations :

Damage caused by mishandling during transport and mounting operations.

Damage caused by not following the installation, operation and maintenance procedures stated in this manual.

Damage caused by using the unit outside it's stated design limits and specifications.

Damage caused by unauthorized modification of the unit





ISO 9001:2015



ISO 14001:2015



**AIR HANDLING UNITS**



**EUROVENT  
CERTIFIED  
PERFORMANCE**

www.airtechnic.gr  
ID: 378860219

**HEAT EXCHANGERS**



**EC  
MOTOR**

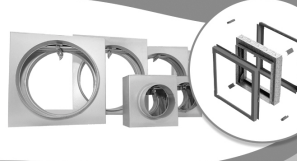
**FAN COIL UNITS**



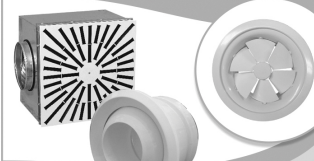
**FANS & FAN SECTIONS**



**FIRE DAMPERS**



**AIR OUTLETS**



**STEAM HUMIDIFIERS - DEHUMIDIFIERS**



**CENTRAL VACUUM SYSTEMS**

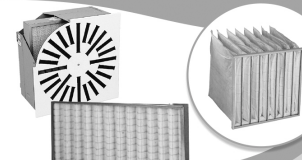


**TUBO  
THINK CLEAN**

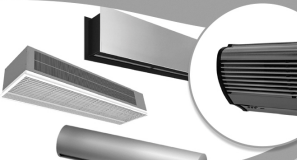
**STAINLESS STEEL CHIMNEYS**



**AIR FILTERS**



**AIR CURTAINS**



**EVAPORATIVE COOLING**



**Main Office ATHENS**

📍 Michail Karaoli Str, 19,  
14343, Nea Chalkidona, Athens  
211 - 705.55.00

✉ sales@airtechnic.gr

**Factory - THIVA**

📍 4<sup>th</sup> km Thiva - Chalkida Hwy,  
32200, Thiva  
22620 - 89.006

✉ factory@airtechnic.gr

**Factory - THESSALONIKI**

📍 End of Meandrou Str.,  
57013, Oraiakastro, Thessaloniki  
2311 - 82.40.00

✉ thessaloniki@airtechnic.gr